

# 用语说明(英·E~K)

## 英

### 5R [集 伙 社 环]

Brother集团推进环境活动的关键词。具体指Refuse（尽量不购买会成为环境负荷的物品）、Reduce（减少排放量）、Reuse（对排放物原封不动地再利用）、Reform（改变形态用于他途）、Recycle（资源再利用）的5个R。

### BVCM [Brother Value Chain Management] [集 环]

是Brother为在商品规划、开发、设计、制造、服务等所有事业活动中实践顾客第一经营方针而建立的独自的经营体系。以“顾客的呼声”为起点，由需求链（价值的选择）、合作链（价值的创造）、供应链（价值的传递）三链相连贯通而成。

### ISO14001 [集 环]

是ISO（International Organization for Standardization：国际标准化机构）于1996年9月制定的世界共通的环境管理系统规格。

### JEN [集]

日本特定非营利活动法人。对世界各地因战火纷争及自然灾害等处境困难的人们施行援助的非政府组织国际合作机构。

### RoHS指令 [Restriction of Hazardous Substances] [集 伙 环]

“关于电气、电子产品所含特定有害物质使用限制的欧洲议会及理事会指令”。禁止在欧洲市场销售的电气、电子产品中使用铅、汞、镉、六价铬、多溴联苯（PBB）、多溴二苯醚（PBDE）这6种有害物质。

### VOC法规 [Volatile Organic Compounds] [环]

VOC（挥发性有机化合物）是指沸点较低容易蒸发的有机化合物。主要为保护地球臭氧层，美国、加拿大、欧盟、英国、德国、韩国、日本等国家与地区均制定了法律对VOC的排放施行限制。

### WEEE指令 [Waste Electrical and Electronic Equipment] [集 环]

“有关电气、电子产品废弃物的欧洲议会及理事会指令”。规定电气、电子产品制造商在欧洲市场销售产品时，有回收再利用该产品的义务。相当于日本的“家电回收再利用法”。

## E

### II型环境标志 [Type II Label] [客]

被称为“环境宣言”。指生产厂家及流通行业等提供产品与服务的企业用文章、象征标记、图形等各种形式表明其产品及服务对环境重视程度的环境标志。兄弟工业制定并运用“Brother绿色标志”制度。

## F

### 发光二极管 [社]

指接通电流后即会发光的半导体元件，也称做LED（Light Emitting Diode）。

## G

### 国际能源之星标准 [环]

国际节能制度的一种。旨在促进重视地球环境问题，降低能源消费的性能卓越且可有效使用的办公机械设备的开发与普及。1995年开始实施。符合标准的产品可标贴“国际能源之星”标志。

## H

### 环境负荷 [集 客 伙 环]

人类给环境带来的负担。指产业活动与各种产品使用给环境带来的影响。指永久性或一时性丧失自然资源，或导致大气、水、土壤的本质性劣化、废弃物增加等给环境带来不好影响的环境侧面。

### 环境管理系统 [环]

各组织不仅遵守法律等限制标准，同时自主积极地计划、实行、评价环保行动。指为此①制定有关环保方针、目标、计划等，②对其执行与记录，③检查执行情况，对方针等进行重新考虑的一系列手续。

### 环境调和型产品 [环]

指在产品各生命阶段（原材料采购、生产、流通、使用、废弃、回收再利用）融入节省能源·资源（Reduce）、重复使用（Reuse）、再利用性（Recycle）、避免产品含有有害化学物质（Refuse）等重视环境的产品。

## K

### 可及性 [accessibility] [客]

指包括老人与残疾人在内，所有人都能操作使用，富有机动灵活性。也指可无障碍使用的程度。

### 可用性 [usability] [客]

有用性。使用方便性。可用性高表示使用者感到工作效率高以及满意度高。

作为给读者的参考信息，用语的构成部分按以下分类表示。

[集] 集团整体

[客] 与顾客在一起

[员] 与员工在一起

[股] 与股东在一起

[伙] 与合作伙伴在一起

[社] 与社会在一起

[环] 与环境在一起

# 用语说明(L~Y)

## L

### 利益相关各方 [stakeholder] 集 员 环

对企业有利害关系的人。不仅指员工、消费者、股东，还包括地区社会等。

### 零排放 [zero emission] 环

企业要单独实现无废弃物极为困难，企业产生的废弃物被作为其它产业的原料使用，从而实现整体无废弃物的方法叫做零排放。

### 绿色采购 伙 环

购买商品、服务时，不仅要考虑价格与质量，还要优先购买环境负荷尽量少的商品。绿色采购是指根据这个想法进行的商品、服务采购。

## N

### 内部网 [intranet] 集 员

利用互联网技术的公司内部信息通信网络。通过可显示电子邮件及网页信息的阅览软件等进行信息交换，实现信息的一元化与共有化。

## Q

### 企业治理体制 [corporate governance] 集

企业统治。明确企业经营监督体制，有抑制经营者独断专行乱指挥的意思。近年来，招聘外部董事等，明确公司治理理念的日本企业正不断增加。

### 全球宪章 集 员 环

是规定了Brother集团企业经营基本方针以及员工行动规范的宪章。1999年制定。

## S

### III型环境标志 [Type III Label] 客

指企业运用LCA（产品生命周期评估）方法，将产品从资源采集到被废弃的全部生命周期的环境负荷以定量数据形式算出，并对该定量数据进行标示的环境标志。在日本，有社团法人产业环境管理协会管理运用的“生态绿叶”标志。

### 守法精神 [compliance] 集

遵守法律。特别指企业活动中不违反社会规范，进行公平公正的工作。

### 数控攻丝加工中心 集 客

指可进行汽车零件及IT关联设备零件等各种零件加工的设备。是Brother独有的产品名称，一般被称为加工中心。

### 数码多功能一体机 集 客 伙 环

集打印、扫描、复印、传真等各种功能于一体，可节省空间的办公设备。

## T

### 特定化学物质 客 环

指日本国内外法律法规及行业指南、企业独自规定的化学物质。有禁止、削减、监视、报告对象，各自程度不一。实际上，欧盟RoHS指令禁止电气电子产品含有的物质共6种，日本PRTR法指定的化学物质共2类435种，各自对象不同。

## W

### 无障碍设计 [universal design] 集 环

不分残疾人、老人、健全人，所有人都能使用而进行的产品、建筑物、环境等设计。

## X

### 消耗品 环

供产品使用的重要耗材，可由顾客直接单独使用。

### 信息内容 [contents] 集

信息的内容、目录。狭义指电视、网络提供的动画、音响、文本等信息内容。

## Y

### 要素技术 集

指提高产品构成要素性能的技术。例如，喷墨数码多功能一体机的扫描技术、喷墨印字技术、送纸技术等构成要素技术。

### I型环境标志 [Type I Label] 客

指由公平中立的第三者机构对符合考虑产品生命周期（从资源采集到被废弃的整个生命周期）标准要求的产品进行认定，并用专用象征标记进行标示的环境标志。众所周知的I型环境标志有日本的生态标志、德国的蓝色天使标志、瑞典的TCO'99标志。

### 圆头锁眼机 集

指对开洞部分进行圆头锁眼处理以防止洞眼边缘部分开绽的缝纫机。主要用于大衣及夹克衫的扣眼部分，扣眼的一端呈圆头孔状。

作为给读者的参考信息，用语的构成部分按以下分类表示。

集 集团整体

客 与顾客在一起

员 与员工在一起

股 与股东在一起

伙 与合作伙伴在一起

社 与社会在一起

环 与环境在一起